הסכם
בין
ממשלת מדינת ישראל
לבין
ממשלת הרפובליקה הסוציאליסטית
הדמוקרטית של סרי לנקה
בדבר
שיתוף פעולה בתחום החקלאות

ממשלת מדינת ישראל וממשלת הרפובליקה הסוציאליסטית הדמוקרטית של סרי לנקה (ייקראו להלן "הצדדים")

בהכירן בחשיבותם של מגזרי החקלאות והמזון של שתי המדינות ובהתאם למדיניות החקלאית הלאומית ולתכניות הפיתוח שלהן, מסכימות לפתח, לקדם ולהרחיב את שיתוף הפעולה החקלאי בין שתי המדינות.

הסכימו לאמור:

סעיף 1

הצדדים מסכימים:

(א) לשתף פעולה, על מנת לתרום להשגת יעדים לאומיים ומוסדיים של פיתוח חקלאי.

(ב)לקדם חילופי ידע טכני ומדעי, לטובת המגזרים החקלאיים בשתי המדינות, וכן חילופי נתונים וניסיון על המדיניות החקלאית שלהם ויישומה.

(ג) לעודד שיתוף פעולה בין האיגודים, הארגונים והמגזר הפרטי של שתי המדינות.

סעיף 2

בהתחשב ביתרונות היחסיים בתחום החקלאות ופיתוח הכפר בשתי המדינות, מוצעים הנושאים הבאים לשיתוף פעולה:

(א) בניית יכולת והעברת ידע טכני.

(ב)העברת טכנולוגיה.

(ג) פיתוח מערכות הכשרה ומו"פ.

(ד)חילופי מידע מדעי ומידע על טכנולוגיה חקלאית.

(ה) קידום שותפויות פרטיות-ציבוריות (PPP).

(ו) הגברת הגיוון וההעצמה של היצור החקלאי (למשל עם דגש על משק חי וגינון) בעיקר:

(ז) ניהול מים וטכנולוגיות השקייה חדשניות.

(ח) ייצור בקר לחלב: תזונה, גנטיקה, בריאות בעלי חיים ורבייה.

(ט) שימור קרקע ונהגים חקלאיים מדויקים.

סעיף 3

הצדדים יחלקו את הידע שלהם בתחום החקלאות באמצעות חילופי נתונים על דין החקלאות שלהם, סטטיסטיקה וכל נושא אחר שיש בו עניין הדדי.

סעיף 4

על מנת לקדם את הסחר הדו-צדדי במוצרים חקלאיים, הצדדים יעודדו את חילופי המידע על תקנותיהם המתייחסות לנושאים פיתוסניטריים, להגנה על הצומח ולנושאים וטרינריים.

סעיף 5

הצדדים יקדמו במשותף סימפוזיונים וסמינרים על חקלאות ועל הנושאים הנ"ל.

סעיף 6

על מימון הפעילויות יוסכם הדדית.

סעיף 7

חילופי המומחים והידע יהוו חלק מיישומו של הסכם זה.

סעיף 8

ניתן לתקן הסכם זה בכל עת בהסכמה הדדית בין הצדדים. התיקונים ייכנסו לתוקף בהתאם לנהלים המפורטים בסעיף 9.

סעיף 9

הסכם זה ייכנס לתוקף בתאריך המאוחרת מבין האיגרות הדיפלומטיות שבאמצעותן יודיעו הצדדים זה לזה כי הדרישות המשפטיות הפנימיות שלהם לכניסתו לתוקף של ההסכם מולאו.

הסכם זה יישאר בתוקף לפרק זמן של חמש (5) שנים. הוא יוארך מאליו לפרקי זמן נוספים של חמש (5) שנים כל אחד, אולם כל צד רשאי להביאו לידי סיום בכל עת בהודעה בכתב על סיום לצד האחר, בצינורות הדיפלומטיים. במקרה זה יחדל ההסכם להיות בתוקף בתום שישה חודשים מתאריך ההודעה על הסיום.

סיומו של הסכם זה או הסתלקות ממנו לא ישפיעו על תכניות כלשהן שהתבצעו לפני סיומו של הסכם זה, אלא אם כן הסכימו הצדדים אחרת.

נעשה ב_____ ביום _____ התשע"א, שהוא יום _____ 2011, בשני עותקי מקור, כל אחד בשפות עברית, סינהאלה ואנגלית, ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות, יכריע הנוסח האנגלי.

בשם ממשלת מדינת ישראל

בשם ממשלת הרפובליקה
הסוציאליסטית הדמוקרטית
של סרי לנקה